



INTERNATIONAL INSTITUTE FOR THE UNIFICATION OF PRIVATE LAW  
INSTITUT INTERNATIONAL POUR L'UNIFICATION DU DROIT PRIVE

**Convention relative aux garanties  
internationales portant sur des matériels  
d'équipement mobiles**

**Protocole portant sur les questions  
spécifiques aux matériels d'équipement  
aéronautiques à la Convention relative aux  
garanties internationales portant sur des  
matériels d'équipement mobiles**

UNIDROIT 2018  
DC9/DEP – Doc. 12 rév.  
Original: anglais / français  
janvier 2018

## **RAPPORT DU DEPOSITAIRE**

1 janvier 2014 – 31 décembre 2016

## Introduction

1. La Convention relative aux garanties internationales portant sur des matériels d'équipement mobiles (la Convention) et le Protocole portant sur les questions spécifiques aux matériels d'équipement aéronautiques à la Convention relative aux garanties internationales portant sur des matériels d'équipement mobiles (le Protocole aéronautique) ont tous deux été ouverts à la signature le 16 novembre 2001 à la conclusion de la Conférence diplomatique tenue sous les auspices conjoints de l'Institut international pour l'unification du droit privé (UNIDROIT) et de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI). La Convention telle qu'elle s'applique aux biens aéronautiques, et le Protocole aéronautique, sont entrés en vigueur le 1er mars 2006.

2. S'agissant de financement basé sur un actif, les risques et les coûts globaux des opérations sont fonction de la capacité du créancier, en cas de défaillance du débiteur, d'accéder rapidement au bien constituant la garantie. Lorsque les règles nationales en matière de reconnaissance et de mise en œuvre des garanties posent des entraves à un accès rapide, ou sont divergentes sur le fond, le risque (ou la perception du risque) encouru augmente pour le créancier, notamment si, comme c'est le cas pour les biens aéronautiques, le bien transite d'un pays à l'autre et se trouve soumis à ces règles nationales au moment où intervient la défaillance. Les coûts du financement tendent à augmenter en raison des risques accrus. La Convention traite cette question en établissant un cadre juridique international pour la constitution, la reconnaissance, l'inscription et la mise en œuvre des "garanties internationales" portant sur le matériel d'équipement mobile de grande valeur<sup>1</sup>. Le Protocole aéronautique détermine l'application de la Convention pour ce qui est des biens aéronautiques (les cellules d'aéronefs, les moteurs d'avion et les hélicoptères), et adapte le fonctionnement de la Convention au regard des particularités des opérations portant sur ces types de biens.

## Fondements du rapport

3. Le présent rapport a été préparé par UNIDROIT, en sa qualité de Dépositaire de la Convention et du Protocole aéronautique, conformément à l'article 61(1) de la Convention<sup>2</sup> et à l'article XXXVI(1) du Protocole aéronautique<sup>3</sup>. Il tient compte du quatrième rapport de l'Autorité de surveillance relatif au fonctionnement du système international d'inscription pour la même période, préparé conformément à l'article 17(2)(j) de la Convention et circulé en août 2017.

## La période de référence

4. Le présent rapport concerne la Convention ainsi que le Protocole aéronautique pour la période allant du 1 janvier 2014 au 31 décembre 2016 (la Période de référence). Pour les rapports précédents, voir le site Internet d'UNIDROIT à la page suivante: <https://www.unidroit.org/fr/depositaire-2001capetown>

---

<sup>1</sup> L'article 2(3) de la Convention précise trois catégories de matériels de grande valeur: a) les cellules d'aéronefs, les moteurs d'avion et les hélicoptères; b) le matériel roulant ferroviaire; et c) les biens spatiaux. L'article 51 de la Convention prévoit que le Dépositaire peut constituer des groupes de travail pour déterminer s'il est possible d'étendre l'application de la Convention, par un ou plusieurs Protocoles, à des biens relevant de toute catégorie de matériels d'équipement mobiles de grande valeur.

<sup>2</sup> L'article 61(1) de la Convention dispose: "Le Dépositaire prépare chaque année ou à tout autre intervalle pertinent, des rapports à l'intention des Etats parties concernant la manière dont fonctionne dans la pratique le régime international établi dans la présente Convention. En préparant de tels rapports, le Dépositaire tient compte des rapports de l'Autorité de surveillance concernant le fonctionnement du système international d'inscription."

<sup>3</sup> L'Article XXXVI(1) du Protocole aéronautique dispose: "Le Dépositaire, en consultation avec l'Autorité de surveillance, prépare chaque année ou à tout autre intervalle pertinent, des rapports à l'intention des Etats parties concernant la manière dont fonctionne dans la pratique le régime international établi dans la Convention telle qu'amendée par le présent Protocole. En préparant de tels rapports, le Dépositaire tient compte des rapports de l'Autorité de surveillance concernant le fonctionnement du système international d'inscription."

### **Activité du Dépositaire pendant la Période de référence**

5. Au commencement de la Période de référence, la Convention comptait 58 Etats contractants (plus une organisation régionale d'intégration économique) et le Protocole aéronautique en comptait 52 (plus une organisation régionale d'intégration économique).

6. Au cours de la Période de référence, quinze (15) Etats ont déposé leurs instruments de ratification/adhésion à la Convention, portant le nombre total d'Etats contractants à la fin de la Période de référence à 73. Au cours de la même période, treize (13) Etats ont déposé leurs instruments de ratification/adhésion au Protocole aéronautique, portant le nombre total d'Etats contractants à la fin de la Période de référence à 65.

7. L'Annexe 1 montre l'état d'acceptation de la Convention et du Protocole aéronautique à *la conclusion de la période de référence*, avec les précisions nécessaires concernant les signatures, ratifications, adhésions, déclarations, et dates d'entrée en vigueur.

8. Conformément à l'article 79 de la Convention de Vienne de 1969 sur le droit des traités, UNIDROIT a apporté les corrections nécessaires aux versions authentiques arabe, espagnole et française de la Convention et aux versions authentiques arabe et française de l'Annexe au Protocole aéronautique. Il a communiqué les procès-verbaux de rectification à tous les Etats intéressés par Notes Verbales (DC9DEP/23 en date du 16 janvier 2015 et DC9DEP/343 en date du 22 juin 2015) <sup>4</sup> et notifié le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

9. Le Secrétaire Général adjoint d'UNIDROIT, le Prof. Anna Veneziano, a participé aux troisième, quatrième et cinquième conférences organisées par le *Projet académique relatif à la Convention du Cap* à Oxford les 9 et 10 septembre 2014, les 8 et 9 septembre 2015 et les 13 et 14 septembre 2016 <sup>5</sup>. La prochaine conférence se tiendra à Oxford les 9 et 10 septembre 2017. Le projet a été mis en place par les facultés de droit de l'Université d'Oxford et de l'Université de Washington. Le Projet académique relatif à la Convention du Cap a pour but de faciliter l'étude et l'évaluation sur le plan académique de ladite Convention en vue de renforcer la compréhension et la mise en œuvre effective du traité et de progresser dans la réalisation de ses objectifs. Le Groupe de travail aéronautique est le parrain fondateur du projet. Un accès électronique à une base de données numérisée et consultable de l'ensemble des documents et matériels, une revue, des conférences, du matériel pédagogique, ou encore une évaluation juridique et économique, font partie des activités proposées pour ce projet, toutes liées à la Convention du Cap (et à tous ses Protocoles). Deux éléments (la base de données et la revue) sont entrepris sous les auspices conjoints d'UNIDROIT et du Projet.

### **Fonctionnement dans la pratique de la Convention et du Protocole aéronautique durant la Période de référence**

10. Le Dépositaire a informé, par Note Verbale, les Etats contractants de la Convention et du Protocole aéronautique qu'il souhaitait recevoir des informations et des commentaires de leur part sur la façon dont le régime international institué par la Convention et le Protocole aéronautique fonctionnait dans la pratique. Le Gouvernement de Suède et d'Ukraine ont communiqué des informations qui figurent en Annexe 2 au présent rapport.

---

<sup>4</sup> Voir aussi le site Internet d'UNIDROIT à <https://www.unidroit.org/spanish/conventions/mobile-equipment/proces-verbal-20150622.pdf>

<sup>5</sup> Voir les programmes de ces conférences sur le site Internet du Projet académique relatif à la Convention du Cap à <http://www.ctcap.org> et des résumés dans les Rapports annuels d'UNIDROIT à <https://www.unidroit.org/fr/presentation/presentation?id=1496>

11. Pour les documents concernant des décisions de cours ou tribunaux durant la Période de référence relatifs à l'application de la Convention du Cap, voir le site Internet du Projet académique relatif à la Convention du Cap <http://www.ctcap.org> (*Repository*).

### **Conférences d'évaluation**

12. L'article 61(2) de la Convention et l'Article XXXVI(2) du Protocole aéronautique prévoient que des Conférences d'évaluation pourront être organisées à la demande d'au moins vingt-cinq pour cent des Etats parties. Durant la période de référence, le Dépositaire n'a reçu aucune demande visant à l'organisation d'une telle Conférence conformément à l'article 61(2) de la Convention et l'Article XXXVI(2) du Protocole aéronautique.

## ANNEXE 1

**CONVENTION ON INTERNATIONAL INTERESTS IN MOBILE EQUIPMENT  
CONVENTION RELATIVE AUX GARANTIES INTERNATIONALES  
PORTANT SUR DES MATÉRIELS D'ÉQUIPEMENT MOBILES**

*as at 31 December 2016 / au 31 décembre 2016*

**Adoption:** Place: Cape Town / *Lieu:* Le Cap  
Date: 16.11.2001

**Entry into force / *Entrée en vigueur:*** Date: 01.03.2006 (ex Art. 49(1))

<i>STATE / ETAT</i>	<i>SIGNATURE</i>	<i>RATIFICATION (RT) ACCEPTANCE / ACCEPTATION (AC) APPROVAL / APPROBATION (AP) ACCESSION / ADHESION (AS)</i>	<i>DECLARATIONS (Art.)</i>	<i>ENTRY INTO FORCE / ENTREE EN VIGUEUR</i>
Afghanistan		25.07.2006 (AS)	39(1)(a)-(b), 40, 52, 53, 54(2)	01.11.2006
Albania / <i>Albanie</i>		30.10.2007 (AS)	39(1)(a)-(b), 54(2)	01.02.2008
Angola		30.04.2006 (AS)	39(1)(a), 40, 54(2)	01.08.2006
Australia / <i>Australie</i>		26.05.2015 (AS)	39(1)(a), 52, 54(2), 55	01.09.2015
Bahrain / <i>Bahreïn</i>		27.11.2012 (AS)	39(1)(a)-(b), 40, 54(2)	01.03.2013
Bangladesh		15.12.2008 (AS)	39(1)(a)-(b), 40, 52, 53, 54(2)	01.04.2009
Belarus / <i>Bélarus</i>		28.06.2011 (AS)	54(2)	01.01.2012
Bhutan / <i>Bhoutan</i>		04.07.2014 (AS)	39(1)(a), 54(2)	01.11.2014
Brazil / <i>Brésil</i>		30.11.2011 (AS)	39(1)(a)-(b), 39(4), 53, 54(2)	01.03.2012
Burkina Faso		12.12.2014 (AS)	54(2)	
Burundi	16.11.2001			
Cabo Verde / <i>Cap-Vert</i>		26.09.2007 (AS)	39(1)(a), 40, 53, 54(2)	01.01.2008
Cameroon / <i>Cameroun</i>		19.04.2011 (AS)	39(1)(a), 40, 52, 53, 54(2)	01.08.2011
Canada	31.03.2004	21.12.2012 (RT)	39(1)(a)-(b), 39(4), 52*, 53*, 54(2), 60	
Alberta				01.04.2013
British Columbia / <i>Colombie-Britannique</i>				01.04.2013
Manitoba				01.04.2013
New Brunswick / <i>Nouveau-Brunswick</i>				01.07.2016
Newfoundland and Labrador / <i>Terre-Neuve-et-Labrador</i>				01.04.2013
Northwest Territories / <i>Territoires du Nord-Ouest</i>				01.04.2013
Nova Scotia / <i>Nouvelle-Écosse</i>				01.04.2013

Nunavut				01.04.2013
Ontario				01.04.2013
Prince Edward Island / <i>Ile-du-Prince-Edouard</i>				01.10.2014
Quebec / <i>Québec</i>				01.04.2013
Saskatchewan				01.04.2013
Yukon				01.10.2014
Chile / <i>Chili</i>	16.11.2001			
China / <i>Chine</i>	16.11.2001	03.02.2009 (RT)	39(1)(a)-(b), 39(4), 40, 50, 53, 54(1), 54(2), 55	01.06.2009
Colombia / <i>Colombie</i>		19.02.2007 (AS)	39(1)(a), 54(2)	01.06.2007
Congo	16.11.2001	25.01.2013 (AC)	39(1)(a)-(b), 40, 52, 53, 54(2)	01.05.2013
Costa Rica		26.08.2011 (AS)	53	- 1
Côte d'Ivoire		09.02.2015 (AS)	54(2)*	01.07.2016
Cuba	16.11.2001	28.01.2009 (RT)	54(2)	01.05.2009
Democratic Republic of the Congo / <i>République démocratique du Congo</i>		06.05.2016 (AS)	39(1)(a)-(b), 40, 53, 54(2)	01.09.2016
Denmark / <i>Danemark</i>		26.10.2015 (AS)	39(1)(a)-(b), 40, 52, 54(2), 55	01.02.2016
Egypt / <i>Egypte</i>		10.12.2014 (AS)	39(1)(a), 54(2)	01.04.2015
Ethiopia / <i>Ethiopie</i>	16.11.2001	21.11.2003 (RT)	39(1)(a), 40, 54(2)	01.03.2006
Fiji / <i>Fidji</i>		05.09.2011 (AS)	54(2)*	01.09.2012
France	16.11.2001			
Gabon		16.04.2010 (AS)	54(2)	
Germany / <i>Allemagne</i>	17.09.2002 with decl.			
Ghana	16.11.2001			
India / <i>Inde</i>		31.03.2008 (AS)	39(1)(a)-(b), 40, 52, 53, 54(2)	01.07.2008
Indonesia / <i>Indonésie</i>		16.03.2007 (AS)	39(1)(a)-(b), 40, 53, 54(2)	01.07.2007
Ireland / <i>Irlande</i>		29.07.2005 (AS)	39(1)(a)-(b), 54(2)	01.03.2006
Italy / <i>Italie</i>	06.12.2001			
Jamaica / <i>Jamaïque</i>	16.11.2001			
Jordan / <i>Jordanie</i>	16.11.2001	31.08.2010 (RT)	39(1)(a), 54(2)	01.12.2010
Kazakhstan		21.01.2009 (AS)	39(1)(a)*-(b)* 39(4)*, 40*, 53*, 54(2)*	01.10.2011
Kenya	16.11.2001	13.10.2006 (RT)	39(1)(a)*-(b), 40, 53, 54(2)	01.02.2007

Kuwait / <i>Koweït</i>		31.10.2013 (AS)	54(2)	01.02.2014
Latvia / <i>Lettonie</i>		08.02.2011 (AS)	54(2)	01.06.2011
Lesotho	16.11.2001			
Luxembourg		27.06.2008 (AS)	53, 54(2)	01.10.2008
Madagascar		10.04.2013 (AS)	39(1)(a)-(b), 40, 53, 54(2)	01.08.2013
Malawi		16.01.2014 (AC)	39(1)(a)-(b), 40, 53, 54(2)	01.05.2014
Malaysia / <i>Malaisie</i>		02.11.2005 (AS)	39(1)(a)-(b), 40, 53, 54(2)	01.03.2006
Malta / <i>Malte</i> <sup>2</sup>		01.10.2010 (AS)	39(1)(a), 39(4), 40, 53, 54(2)	01.02.2011
Mexico / <i>Mexique</i>		31.07.2007 (AS)	39(1)(a)-(b), 50, 53, 54(2), 60	01.11.2007
Mongolia / <i>Mongolie</i>		19.10.2006 (AS)	39(1)(a)-(b), 53, 54(2)	01.02.2007
Mozambique		30.01.2012 (AS)	39(1)(a), 40, 54(2)	01.11.2013
Myanmar		03.12.2012 (AS)	39(1)(a), 40, 52, 53, 54(2)	01.04.2013
Netherlands, Kingdom of the / <i>Pays-Bas, Royaume des</i> <sup>3</sup>		17.05.2010 (AS)	39(1)(a)-(b), 52, 53, 54(2)	
Caribbean part / <i>partie caraïbe</i>				10.10.2010
Aruba				01.09.2010
Curaçao				10.10.2010
Sint Maarten				10.10.2010
New Zealand / <i>Nouvelle-Zélande</i>		20.07.2010 (AS)	39(1)(a), 52, 53, 54(2), 55	01.11.2010
Nigeria / <i>Nigéria</i>	16.11.2001	16.12.2003 (RT)	39(1)(a)*, 40*, 53*, 54(2)*	01.03.2006
Norway / <i>Norvège</i>		20.12.2010 (AS)	39(1)(a)-(b), 40, 54(2), 55	01.04.2011
Oman		21.03.2005 (AS)	39(1)(a)-(b), 40, 52, 53, 54(2)	01.03.2006
Pakistan		22.01.2004 (AS)	39(1)(a)-(b), 39(4), 40, 52, 53, 54(2)	01.03.2006
Panama	11.09.2002	28.07.2003 (RT)	39(1)(a)-(b), 39(4), 50, 53, 54(2)	01.03.2006
Republic of Moldova / <i>République de Moldavie</i>		26.06.2015 (AS)		- 1
Russian Federation / <i>Fédération de Russie</i>		25.05.2011 (AS)	39(1)(a)-(b), 53, 54(2)	01.09.2011
Rwanda		28.01.2010 (AS)	39(1)(a), 40, 52, 53, 54(2)	01.05.2010
San Marino / <i>Saint-Marin</i>		09.09.2014 (AS)	39(1)(a)-(b), 39(4), 40, 53, 54(2)	01.01.2015
Saudi Arabia / <i>Arabie saoudite</i>	12.03.2003	27.06.2008 (RT)	54(2)	01.10.2008

Senegal / <i>Sénégal</i>	02.04.2002	09.01.2006 (RT)	39(1)(a)-(b), 40, 52, 53, 54(2)	01.05.2006
Seychelles		13.09.2010 (AS)		- 1
Sierra Leone		26.07.2016 (AS)	39(1)(a)-(b), 40, 53, 54(2)	01.11.2016
Singapore / <i>Singapour</i>		28.01.2009 (AS)	39(1)(a)-(b), 39(4), 53, 54(2)	01.05.2009
South Africa / <i>Afrique du sud</i>	16.11.2001	18.01.2007 (RT)	39(1)(a)-(b), 40, 54(2)	01.05.2007
Spain / <i>Espagne</i>		28.06.2013 (AS)	39(1)(a)-(b) *, 40*, 52, 53*, 54(2)	01.03.2016
Sudan / <i>Soudan</i>	16.11.2001			
Swaziland		17.11.2016 (AS)	54(2)	
Sweden / <i>Suède</i>		30.12.2015 (AS)	39(1)(a)-(b), 39(4), 40, 54(2)	01.04.2016
Switzerland / <i>Suisse</i>	16.11.2001 <i>ad referendum</i>			
Syrian Arab Republic / <i>République arabe syrienne</i>		07.08.2007 (AS)		- 1
Tajikistan / <i>Tadjikistan</i>		31.05.2011 (AS)	54(2)	01.09.2011
Togo		27.01.2010 (AS)	39(1)(a)*, 39(1)(b)*, 40*, 53*, 54(2)*	01.04.2012
Tonga	16.11.2001			
Turkey / <i>Turquie</i>	16.11.2001	23.08.2011 (RT)	39(1)(a)-(b), 40, 50, 54(2)	01.12.2011
Ukraine	09.03.2004	31.07.2012 (RT)	50, 53, 54(2)	01.11.2012
United Arab Emirates / <i>Émirats arabes unis</i>		29.04.2008 (AS)	39(1)(a)-(b), 40, 52, 53, 54(2)	01.08.2008
United Kingdom / <i>Royaume-Uni</i> with decl.	16.11.2001	27.07.2015 (RT)	39(1)(a)*-(b)*, 39(4)*, 52*, 53*, 54(2)*	
Bermuda				01.01.2018
Cayman Islands / <i>Iles Cayman</i>				01.11.2015
Gibraltar				01.11.2015
Island of Guernsey / <i>Ile de Guernesey</i>				01.11.2015
Isle of Man / <i>Ile de Man</i>				01.01.2018
United Republic of Tanzania / <i>République-Unie de Tanzanie</i>	16.11.2001	30.01.2009 (RT)	54(2)	01.05.2009
United States of America / <i>États- Unis d'Amérique</i>	09.05.2003	28.10.2004 (RT)	39(1)(a)-(b), 54(2)	01.03.2006
Viet Nam		17.09.2014 (AS)	39(1)(a)-(b), 40, 53, 54(2)	01.01.2015
Zimbabwe		13.05.2008 (AS)		- 1



REGIONAL ECONOMIC INTEGRATION ORGANISATIONS / ORGANISATIONS D'INTÉGRATION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE	SIGNATURE	RATIFICATION (RT) ACCEPTANCE / ACCEPTATION (AC) APPROVAL / APPROBATION (AP) ACCESSION / ADHESION (AS)	DECLARATIONS (Art.)	ENTRY INTO FORCE / ENTREE EN VIGUEUR
European Union / <i>Union européenne</i> <sup>4</sup>	<i>Union</i>	28.04.2009 (AS)	48(2), 55	01.08.2009

<sup>1</sup> Entry into force subject to / *sous réserve de*: Convention Article 49(2)

<sup>2</sup> This State has provided UNIDROIT with information about its laws and policies in relation to the Convention / *Cet Etat a fourni à UNIDROIT des informations concernant la situation au regard de la législation et des politiques applicables aux matières couvertes par la Convention*

See / *voir*

<http://www.unidroit.org/status-2001capetown>

<sup>3</sup> The Kingdom of the Netherlands deposited its instrument of accession to the Convention on 20 July 2010 for the Netherlands Antilles (Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius and Saba) and Aruba (entry into force on 1 September 2010). As from 10 October 2010, following a modification of the internal constitutional relations within the Kingdom of the Netherlands, the reference to the "Netherlands Antilles" is to be replaced by "Curaçao, Sint Maarten and the Caribbean part of the Netherlands (the islands of Bonaire, Saba and Sint Eustatius)" / **Le Royaume des Pays-Bas a déposé son instrument d'adhésion à la Convention le 20 juillet 2010 pour les Antilles néerlandaises et Aruba (entrée en vigueur le 1er septembre 2010). A compter du 10 octobre 2010, suite à une réforme des relations constitutionnelles au sein du Royaume des Pays-Bas, la référence aux "Antilles néerlandaises" doit être remplacée par "Curaçao, Sint Maarten et la partie caraïbe des Pays-Bas (les îles de Bonaire, Saba et Sint Eustatius)"**

<sup>4</sup> Regional Economic Integration Organisation / *Organisation régionale d'intégration économique*: Convention Article 48

\* Affected by withdrawal and/or subsequent declaration. / *Fait l'objet d'un retrait et/ou d'une déclaration subséquente*

**PROTOCOL TO THE CONVENTION ON INTERNATIONAL INTERESTS IN MOBILE EQUIPMENT  
ON MATTERS SPECIFIC TO AIRCRAFT EQUIPMENT**  
**PROTOCOLE PORTANT SUR LES QUESTIONS SPÉCIFIQUES AUX MATÉRIELS D'ÉQUIPEMENT  
AÉRONAUTIQUES À LA CONVENTION RELATIVE AUX GARANTIES INTERNATIONALES  
PORTANT SUR DES MATÉRIELS D'ÉQUIPEMENT MOBILES**  
**as at 31 December 2016 / au 31 décembre 2016**

**Adoption:** Place: Cape Town / *Lieu*: Le Cap  
Date: 16-11-2001

**Entry into force:** Date: 01.03.2006 (ex Art. XXVIII(1))  
**Entrée en vigueur:**

STATE / ETAT	SIGNATURE	RATIFICATION (RT) ACCEPTANCE / ACCEPTATION (AC) APPROVAL / APPROBATION (AP) ACCESSION / ADHESION (AS)	DECLARATIONS (art.)	ENTRY INTO FORCE / ENTREE EN VIGUEUR
Afghanistan		25.07.2006 (AS)	XXIX, XXX(1),(2),(3)	01.11.2006
Albania / <i>Albanie</i>		30.10.2007 (AS)	XIX, XXX(1)	01.02.2008
Angola		30.04.2006 (AS)	XXX(1),(2),(3)	01.08.2006
Australia / <i>Australie</i>		26.05.2015 (AS)	XXX(1),(3)	01.09.2015
Bahrain / <i>Bahreïn</i>		27.11.2012 (AS)	XXX(1),(2),(3) *	01.03.2013
Bangladesh		15.12.2008 (AS)	XXIX, XXX(1),(2),(3)	01.04.2009
Belarus / <i>Bélarus</i>		27.09.2011 (AS)		01.01.2012
Bhutan / <i>Bhoutan</i>		04.07.2014 (AS)		01.11.2014
Brazil / <i>Brésil</i>		30.11.2011 (AS)	XIX, XXX(1),(2),(3)	01.03.2012
Burundi	16.11.2001			
Cabo Verde / <i>Cap-Vert</i>		26.09.2007 (AS)	XXX(1),(2),(3)	01.01.2008
Cameroon / <i>Cameroun</i>		19.04.2011 (AS)		01.08.2011
Canada	31.03.2004	21.12.2012 (RT)	XXIX *, XXX(1),(2),(3)	
Alberta				01.04.2013
British Columbia / <i>Colombie-Britannique</i>				01.04.2013
Manitoba				01.04.2013
New Brunswick / <i>Nouveau-Brunswick</i>				01.07.2016
Newfoundland and Labrador / <i>Terre-Neuve-et-Labrador</i>				01.04.2013
Northwest Territories / <i>Territoires du Nord-Ouest</i>				01.04.2013
Nova Scotia / <i>Nouvelle-Écosse</i>				01.04.2013
Nunavut				01.04.2013
Ontario				01.04.2013
Prince Edward Island / <i>Ile-du-Prince-Edouard</i>				01.10.2014
Quebec / <i>Québec</i>				01.04.2013
Saskatchewan				01.04.2013
Yukon				01.10.2014
Chile / <i>Chili</i>	16.11.2001			

China / <i>Chine</i>	16.11.2001	03.02.2009 (RT)	XIX, XXIX, XXX(1),(2),(3)	01.06.2009
Colombia / <i>Colombie</i>		19.02.2007 (AS)	XXX(1),(2),(3)	01.06.2007
Congo	16.11.2001	13.03.2013 (AC)		01.05.2013
Côte d'Ivoire		01.03.2016 (AC)	XIX(1) *	01.07.2016
Cuba	16.11.2001	28.01.2009 (RT)		01.05.2009
Democratic Republic of the Congo / <i>République démocratique du Congo</i>		06.05.2016 (AS)		01.09.2016
Denmark / <i>Danemark</i>		26.10.2015 (AC)	XXIX, XXX(1),(3),(5)	01.02.2016
Egypt / <i>Egypte</i>		10.12.2014 (AS)		01.04.2015
Ethiopia / <i>Ethiopie</i>	16.11.2001	21.11.2003 (RT)	XXX(1),(2),(3)	01.03.2006
Fiji / <i>Fidji</i>		30.05.2012 (AS)	XXX(1),(2),(3)	01.09.2012
France	16.11.2001			
Germany / <i>Allemagne</i>	17.09.2002 with decl.			
Ghana	16.11.2001			
India		31.03.2008 (AS)	XXX(1),(2),(3)	01.07.2008
Indonesia / <i>Indonésie</i>		16.03.2007 (AS)	XXX(1),(2),(3)	01.07.2007
Ireland / <i>Irlande</i> <sup>1</sup>		23.08.2005 (AS)	XXX(1),(2)	01.03.2006
Italy / <i>Italie</i>	06.12.2001			
Jamaica / <i>Jamaïque</i>	16.11.2001			
Jordan / <i>Jordanie</i>	16.11.2001	31.08.2010 (RT)	XXX(1),(2),(3)	01.12.2010
Kazakhstan		01.06.2011 (AS)	XXX(1),(2),(3)	01.10.2011
Kenya	16.11.2001	13.10.2006 (RT)	XXX(1),(2),(3)	01.02.2007
Kuwait / <i>Koweït</i>		31.10.2013 (AS)		01.02.2014
Latvia / <i>Lettonie</i>		08.02.2011 (AS)		01.06.2011
Lesotho	16.11.2001			
Luxembourg		27.06.2008 (AS)	XXX(1),(2),(3)	01.10.2008
Madagascar		10.04.2013(AS)	XXX(1),(2),(3)	01.08.2013
Malawi		16.01.2014 (AC)	XXX(1),(2),(3)	01.05.2014
Malaysia / <i>Malaisie</i>		02.11.2005 (AS)	XXX(1),(2),(3)*	01.03.2006
Malta / <i>Malte</i> <sup>1</sup>		01.10.2010 (AS)	XXX(1)	01.02.2011
Mexico / <i>Mexique</i>		31.07.2007 (AS)	XIX, XXX(1),(3)	01.11.2007
Mongolia / <i>Mongolie</i>		19.10.2006 (AS)	XXX(1),(2),(3)	01.02.2007

Mozambique		18.07.2013 (AS)	XXX(1),(2),(3)	01.11.2013
Myanmar		03.12.2012 (AS)	XXIX, XXX(1),(2),(3)	01.04.2013
Netherlands, Kingdom of the / <i>Le Pays-Bas,</i> <i>Royaume des</i> <sup>2</sup>		17.05.2010 (AS)	XXIX, XXX(1),(2)	
Caribbean part / <i>partie caraïbe</i>				10.10.2010
Aruba				01.09.2010
Curaçao				10.10.2010
Sint Maarten				10.10.2010
New Zealand / <i>Nouvelle-Zélande</i>		20.07.2010 (AS)	XXIX, XXX(1),(3),(5)	01.11.2010
Nigeria / <i>Nigéria</i>	16.11.2001	16.12.2003 (RT)	XXX(1)*,(2)*,(3)*	01.03.2006
Norway / <i>Norvège</i>		20.12.2010 (AS)	XXX(1),(3),(5)	01.04.2011
Oman		21.03.2005 (AS)	XXIX, XXX(1),(2),(3)	01.03.2006
Pakistan		22.01.2004 (AS)	XXIX, XXX(1),(2),(3)	01.03.2006
Panama	11.09.2002	28.07.2003 (RT)	XXX(1),(2),(3)	01.03.2006
Russian Federation / <i>Fédération de Russie</i>		25.05.2011 (AS)	XXX(1)*,(3)	01.09.2011
Rwanda		28.01.2010 (AS)	XXIX, XXX(1),(2),(3)	01.05.2010
San Marino / <i>Saint-Marin</i>		09.09.2014 (AS)	XXX(1),(2),(3)	01.01.2015
Saudi Arabia / <i>Arabie saoudite</i>	12.03.2003	27.06.2008 (RT)		01.10.2008
Senegal / <i>Sénégal</i>	02.04.2002	09.01.2006 (RT)	XXIX, XXX(1),(2),(3)	01.05.2006
Sierra Leone		26.07.2016 (AS)	XXX(1),(2),(3)	01.11.2016
Singapore / <i>Singapour</i>		28.01.2009 (AS)	XXX(1)*,(3)	01.05.2009
South Africa / <i>Afrique du sud</i>	16.11.2001	18.01.2007 (RT)	XXX(1),(2),(3)	01.05.2007
Spain / <i>Espagne</i>		27.11.2015 (AS)	XIX, XXIX, XXX(1)	01.03.2016
Sudan / <i>Soudan</i>	16.11.2001			
Sweden / <i>Suède</i>		30.12.2015 (AS)	XXX(1)	01.04.2016
Switzerland / <i>Suisse</i>	16.11.2001 <i>ad referendum</i>			
Tajikistan / <i>Tadjikistan</i>		31.05.2011 (AS)	XXX(1),(2),(3)	01.09.2011
Togo		01.12.2011 (AS)	XXX(1),(2),(3)	01.04.2012
Tonga	16.11.2001			
Turkey / <i>Turquie</i>	16.11.2001	23.08.2011 (RT)	XXX(1),(2),(3)	01.12.2011
Ukraine	03.03.2004	31.07.2012 (RT)	XIX, XXX(1),(3)	01.11.2012
United Arab Emirates / <i>Émirats arabes unis</i>		29.04.2008 (AS)	XIX, XXIX, XXX(1),(2),(3)	01.08.2008
United Kingdom / <i>Royaume-Uni</i> <sup>1</sup>	16.11.2001 with decl.	27.07.2015 (RT)	XXIX*, XXX(1)*, (2)*, (3)*	

Bermuda				01.01.2018
Cayman Islands / <i>Iles Cayman</i>				01.11.2015
Gibraltar				01.11.2015
Island of Guernsey / <i>Ile de Guernesey</i>				01.11.2015
Isle of Man / <i>Ile de Man</i>				01.01.2018
United Republic of Tanzania / <i>République-Unie de Tanzanie</i>	16.11.2001	30.01.2009 (RT)	XXX(1)*, (2)*, (3)*	01.05.2009
United States of America / <i>Etats-Unis d'Amérique</i>	09.05.2003	28.10.2004 (RT)	XIX, XXX(1)	01.03.2006
Viet Nam		17.09.2014 (AS)	XIX, XXX(1),(2),(3)	01.01.2015

REGIONAL ECONOMIC INTEGRATION ORGANISATIONS / ORGANISATIONS D'INTÉGRATION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE	SIGNATURE	RATIFICATION (RT) ACCEPTANCE / ACCEPTATION (AC) APPROVAL / APPROBATION (AP) ACCESSION / ADHESION (AS)	DECLARATIONS (art.)	ENTRY INTO FORCE / ENTREE EN VIGUEUR
European Union / <i>Union européenne</i> <sup>3</sup>	<i>Union européenne</i>	28.04.2009 (AS)	XXVII(2), XXX(5)	01.08.2009

<sup>1</sup> This State has provided UNIDROIT with information about its laws and policies in relation to the Aircraft Protocol / *Cet Etat a fourni à UNIDROIT des informations concernant la situation au regard de la législation et des politiques applicables aux matières couvertes par le Protocole aéronautique. See / voir <http://www.unidroit.org/nationalinfo-2001capetown-aircraft>*

<sup>2</sup> The Kingdom of the Netherlands deposited its instrument of accession to the Aircraft Protocol on 20 July 2010 for the Netherlands Antilles (Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius and Saba) and Aruba (entry into force on 1 September 2010). As from 10 October 2010, following a modification of the internal constitutional relations within the Kingdom of the Netherlands, the reference to the "Netherlands Antilles" is to be replaced by "Curaçao, Sint Maarten and the Caribbean part of the Netherlands (the islands of Bonaire, Saba and Sint Eustatius)" / **Le Royaume des Pays-Bas a déposé son instrument d'adhésion au Protocole aéronautique le 20 juillet 2010 pour les Antilles néerlandaises et Aruba (entrée en vigueur le 1er septembre 2010). A compter du 10 octobre 2010, suite à une réforme des relations constitutionnelles au sein du Royaume des Pays-Bas, la référence aux "Antilles néerlandaises" doit être remplacée par "Curaçao, Sint Maarten et la partie caraïbe des Pays-Bas (les îles de Bonaire, Saba et Sint Eustatius)"**

<sup>3</sup> Regional Economic Integration Organisation / *Organisation régionale d'intégration économique: Protocol / Protocole Article XXVII*

\* Affected by withdrawal and/or subsequent declaration. / *Fait l'objet d'un retrait et/ou d'une déclaration subséquente*

**ANNEXE 2****OBSERVATIONS DES ETATS SUR LA MANIÈRE DONT LE RÉGIME INTERNATIONAL ÉTABLI PAR LA CONVENTION ET LE PROTOCOLE AÉRONAUTIQUE A FONCTIONNÉ DANS LA PRATIQUE****SUEDE**

La Convention du Cap et le Protocole aéronautique sont entrés en vigueur en Suède le 1<sup>er</sup> avril 2016. Déjà avant son entrée en vigueur en Suède, un grand nombre d'inscriptions et de consultations ont été effectuées pour des transactions liées à la Suède selon les dernières statistiques disponibles. Compte tenu de la réaction du marché envers la Convention et le Protocole aéronautique, il n'y a aucune raison de croire que le nombre d'inscriptions et de consultations aurait diminué, sauf peut-être en raison du nombre plus faible de transactions.

Selon les praticiens sur le terrain, la disponibilité et la qualité du service du Registre international correspondent bien aux attentes et au niveau de service requis. De même, l'application de la Convention et du Protocole aéronautique en Suède a bien fonctionné et les effets de la Convention et du Protocole aéronautique pour les utilisateurs suédois et les parties intéressées ont eu l'effet escompté.

**UKRAINE**

Selon les données reçues des autorités ukrainiennes compétentes, l'Administration nationale ukrainienne de l'aviation a fourni 102 codes autorisés pour l'inscription de droits au Registre international et enregistré 17 autorisations irrévocables de demande de radiation et de permis d'exportation d'aéronefs entre le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et le 12 décembre 2016.